

قرارداد ارائه مجوز به کد منبع

قرارداد ارائه مجوز کد منبع از تاریخ [تاریخ اجرا] قابل اجراست.

ما بین: [نام طرف اول] ("طرف اول")، شرکتی که تحت قوانین کشور [نام کشور شما] تاسیس گردیده، فعالیت می نماید و دفتر مرکزی آن در نشانی ذیل قرار دارد:

[نشانی کامل شما]

و: [نام طرف دوم] ("طرف دوم")، شرکتی که تحت قوانین کشور [نام کشور] تاسیس گردیده، فعالیت می نماید و دفتر مرکزی آن در نشانی ذیل قرار دارد:

[نشانی کامل]

از آنجایی که "طرف دوم" از "طرف اول" دارایی های ثابت و مشخص و دارایی های معنوی مربوط به گروه محصولات [مشخص کنید] "طرف اول" که از این پس [مشخص کنید] نامیده می شود و از تاریخ [تاریخ] بر طبق قرارداد انتقالی بین "طرف اول" و "طرف دوم" (که از این پس قرارداد انتقالی نامیده می شود) موثر و قانونی می باشد، را خریداری نموده است؛ و

از آنجایی که "طرف اول" یک [مشخص کنید] و دانش فنی که [مشخص کنید] نامیده می شود (شامل قسمت ها و بخش های [مشخص کنید])، که در ضمیمه "الف" کاملاً توضیح داده شده است، را توسعه داده است؛ و

از آنجایی که "طرف دوم" علاقمند به توسعه و فروش گروه/خط محصول [مشخص کنید] خود با استفاده از [مشخص کنید] بعنوان پایه نرم افزاری اش می باشد.

بنابراین با توجه به تعهدات مشخص شده در اینجا و این قرارداد، طرفین به شرح ذیل توافق می نمایند:

۱. تعاریف

کلمات و عبارتهای ذیل می بایست هر جا که در این قرارداد بکار رفته باشند، به جز مواردیکه در موضوع و محتوا ناسازگاری با آن وجود داشته باشد، مفاهیم توضیح داده شده را در بر خواهند داشت:

"زیر مجموعه" و "وابسته". دارای معنای اطلاق شده به آنها در [قوانین و مقررات] [کشور]، می باشد.

"نرم افزار واگذار شده". یعنی نرم افزار [مشخص کنید] که در ضمیمه "الف" جزییات کاملتر آن تشریح شده است.

"پیمانکار فرعی مجاز". یعنی طرف سومی که تحت قرارداد با "طرف دوم" جهت ارائه خدمات به "طرف دوم" و دسترسی به و استفاده از نرم افزار مجاز، می باشد. وی همچنین به صورت کتبی تعهد نموده است که از نرم افزار مجاز فقط برای اجرای خدمات خود به "طرف دوم" استفاده نماید. همچنین وی می تواند از نرم افزار مجاز تحت الزاماتی که برای "طرف دوم" نیز جاری و صادق است، مانند محدودیت هایی در خصوص استفاده از نرم افزار مجاز و مسائل مربوط به محرمانگی، استفاده نماید.

"مستند سازی". یعنی مستند سازی (به جز مواردی که تحت تعریف مستند سازی کد منبع برنامه باشد) که "طرف اول" برای تمام مجوز گیرندگان نرم افزار مجاز تهیه می نماید.

"کاربر نهایی". یعنی شخصی که وارد یک "قرارداد مجوز کاربر نهایی" با "طرف دوم" شده است.

"قرارداد مجوز کاربر نهایی". یعنی یک قرارداد مجوز کتبی ما بین کاربر نهایی و "طرف دوم"، جهت ارائه مجوزها توسط "طرف دوم" به هر کاربر نهایی، در خصوص نسخه کد منبع برنامه نرم افزار نهایی شده بر طبق بخش ۵.۵ این قرارداد.

"دارایی معنوی". به معنای تمام مواردی می باشد که می تواند بواسطه حق دارایی های معنوی مورد حمایت قرار گیرد، مانند و نه محدود به، کارها (شامل برنامه های کامپیوتری)، اطلاعات محرمانه، اسرار تجاری، دانش فنی، اکتشافات، ابداعات، علائم تجاری، و طراحی های صنعتی.

"حقوق دارایی های معنوی (فکری)". یعنی تمام حقوق که تحت هر نوع قوانین خارجی و یا [کشور] اعطاء شده و یا می تواند اعطاء و یا به رسمیت شناخته شود، شامل حق ثبت، حق امتیاز، اطلاعات محرمانه، اسرار تجاری، دانش فنی، علائم تجاری و طراحی های صنعتی و یا سایر قوانین مدنی، عمومی و یا موضوعه [کشور شما] در خصوص اموال صنعتی و معنوی، ثبت شده یا نشده، و شامل حقوق هر نوع کاربری برای مواردی که پیشتر اشاره شد.

"نرم افزار مجاز". یعنی آن قسمت ها و بخش هایی از نرم افزار [مشخص کنید] که در جدول "الف" قید شده است.

"تغییرات". شامل هر نوع ترجمه، مختصر سازی، خلاصه سازی، دوباره سازی، بازبینی، تصحیح، بهبود بخشیدن، بهتر کردن، ساخت سفارشی، توسعه، اضافه نمودن، بروز رسانی، ارتقاء دادن و یا سایر تغییرات دیگر بر روی نرم افزار مجوز داده شده.

"نرم افزار ادغام شده" یعنی یک برنامه کامپیوتری که موارد ذیل را در بر دارد: (۱) تمام و یا یک بخش اساسی نرم افزار مورد نظر و (۲) نرم افزار مجوز داده شده و یا هر بخشی از آن که شامل این برنامه کامپیوتری بوده و از نرم افزار مورد نظر و یا هر بخشی از آن که شامل این برنامه نرم افزاری باشد، جدا نباشد.

"شخص". شامل یک فرد، شرکت، مشارکت، صندوق امانی، سازمان غیر سهامی، دولتی و هر بنگاه و یا نهاد دیگر و یا هر نهاد به رسمیت شناخته شده بواسطه [قوانین کشور شما].

"قرارداد مربوطه". یعنی هر قراردادی که ما بین "طرف اول" و "طرف دوم" و یا [نام شخص] و یا [مشخص کنید] منعقد شده باشد.

"قرارداد نگهداری و پشتیبانی". یعنی یک قرارداد کتبی ما بین یک کاربر نهایی و [نام شرکت] جهت ارائه خدمات پشتیبانی و نگهداری در مورد نسخه کد مقصد برنامه نرم افزار ادغام شده به کاربر نهایی.

"کد منبع". یعنی نسخه کد منبع نرم افزار مجوز داده شده به صورت فرمت قابل خواندن توسط کامپیوتر و بر روی یک وسیله ذخیره سازی قابل استفاده در کامپیوتر به نحوی که در و هنگام استفاده در کامپیوتر نسخه کد مقصد نرم افزار مجوز داده شده را تولید نماید.

"مستند سازی کد منبع". یعنی تمام مستند سازی های موجود و موارد توضیحی، شامل یادداشت های برنامه نویس برای نرم افزار مجوز داده شده.

"اسناد کد منبع". یعنی کد منبع و مستندات کد منبع.

"اسناد طرف سوم". یعنی هر برنامه کامپیوتری، مستندات و یا سایر دارایی های فکری و معنوی، تمام و یا بخشی از حقوق اموال معنوی که تماماً و یا بخشی متعلق به و در اختیار طرف سوم می باشد.

۲. مجوز کد منبع

۲.۱. در ارتباط با توافقات قبلی، توسط "طرف دوم"، در خصوص تمام تعهدات ایشان تحت این قرارداد و سایر قراردادهای مرتبط، "طرف اول" بدین وسیله به "طرف دوم" یک مجوز غیر انحصاری، غیر قابل انتقال و دائمی و بدون حق امتیاز جهت موارد ذیل را اعطاء می کند و ایشان نیز می پذیرد:

۲.۱.۱. تنها آن نسخه هایی از اسناد کد منبع نرم افزار که "طرف دوم" جهت موارد اشاره شده در بخش ۲.۱.۲ در این قرارداد نیاز دارد، را تهیه نماید.

۲.۱.۲. تغییرات لازم را در خصوص اسناد کد منبع نرم افزار برای مقاصد ذیل انجام دهد:

- تکمیل نرم افزار مجوز داده شده و یا هر بخشی از آن در داخل نرم افزار ادغام شده؛ و
- ارائه خدمات نگهداری و پشتیبانی در مورد نرم افزار ادغام شده به کاربر نهایی "طرف دوم"؛

۲.۱.۳. تالیف مجدد نرم افزار ادغام شده از کدهای منبع نرم افزار ادغام شده.

۲.۱.۴. استفاده از کپی و یا کپی های نسخه از نو تالیف (کامپایل) شده (کدهای مقصد) نرم افزار ادغام شده همانگونه که در بخش ۳ تا ۵ این قرارداد اشاره شده است.

۲.۱.۵. انجام تغییرات در خصوص مستندات، تنها به منظور انتخاب برای ایجاد مستندات کاربر برای نرم افزار ادغام شده.

۲.۲. برای اطمینان بیشتر، "طرف دوم" می بایست هیچ حقی در استفاده از اسناد کدهای منبع نرم افزار به جز حقوقی که صراحتاً به "طرف دوم" تحت بخش ۲.۱ قرارداد ارائه شده است، نداشته باشد.

۲.۳. کدهای مقصد (زبان ماشین) از نو تالیف شده مربوط به هر نسخه تصحیح شده کد منبع می بایست همان محدودیت ها در خصوص استفاده، تولید مجدد و ارائه را که مربوط به نسخه کد های مقصد نرم افزار مجوز داده شده است، را داشته باشد.

۳. مجوز کدهای مقصد (زبان ماشین)

۳.۱. در ارتباط با توافقات قبلی، توسط "طرف دوم"، در خصوص تمام تعهدات ایشان تحت این قرارداد و سایر قراردادهای مرتبط، "طرف اول" بدین وسیله به "طرف دوم" یک مجوز غیر انحصاری، غیر قابل انتقال و دائمی و بدون حق امتیاز جهت [مشخص کنید] اعطا می کند و ایشان نیز می پذیرد:

۳.۱.۱. تنها آن نسخه هایی از نرم افزار ادغام شده و آن هم تنها بصورت کدهای مقصد و مستندات کاربر مربوطه آن را که جهت استفاده حقوق "طرف دوم" و عملکرد تعهدات "طرف دوم" تحت این قرارداد و قرارداد مجوز کاربر نهایی و یا قرارداد اسناد منبع نرم افزار ضروری است، را تهیه نماید.

۳.۱.۲. نرم افزار ادغام شده را به صورت کدهای مقصد و مستندات کاربر مربوطه آن را به کاربران نهایی، بر طبق بخش ۵ این سند توزیع نماید.

۳.۱.۳. زیر مجوزها را تنها تحت نام "طرف دوم" به کاربران نهایی در مورد نرم افزار ادغام شده و تنها به صورت کدهای مقصد و مستندات کاربر مربوطه آن را بر طبق بخش ۵ این سند واگذار کند.

۴. محدودیت ها

به جزء مواردی که صراحتاً بیان شده است: (۱) "طرف دوم" دارای حق تهیه هر نسخه از نرم افزار مجوز داده شده و یا مستندات، به جز تعداد نسخه هایی از نرم افزار جهت جلب رضایت "طرف اول" که "طرف دوم" جهت مقاصد پشتیبانی و آرشیوی لازم داشته باشد، در صورتیکه تمام اسناد، علایم تجاری، حق ثبت، حق امتیاز و یا نشانه های دیگر، نقوش و علایم اختصاری و یا علایم اختصاصی بروی نسخه های

پشتیبانی و آرشویی مجدد آمده باشد، را نخواهد داشت و (۲) "طرف دوم" نمی بایست نرم افزار مجوز داده شده را و یا مستندات را به طرف سوم بفروشد، اجاره دهد و یا مجوز دوباره دهد و یا منتقل کند و یا استفاده کند و یا به دیگران اجازه استفاده از نرم افزار در جهت منافع طرف سوم را بدهد.

۵. توزیع و ارائه مجوز

- ۵.۱. "طرف دوم" می بایست حق تعیین توزیع کنندگان فرعی و یا عاملان توزیع و ارائه مجوز به نرم افزار ادغام شده و مستندات کاربر آن را به کاربران نهایی داشته باشد، در صورتیکه:
- ۵.۱.۱. این حق تعیین می بایست با توجه به شرایط این قرارداد، جهت اجرایی شدن، تغییر یابند. تعهدات "طرف دوم" در ذیل و در برابر توزیع کنندگان و عاملان قابل اجرا و عملی باشد؛ و
- ۵.۱.۲. "طرف دوم" می بایست در قبال "طرف اول" مسئول هر نوع نقض عهد، توسط توزیع کنندگان و یا عاملان، در خصوص شرایط کاری ایشان باشد، گویی که این نقض عهد به مثابه نقض عهد شرایط این سند توسط "طرف دوم" باشد.
- ۵.۲. "طرف دوم" می بایست نرم افزار مجوز داده شده را تنها بصورت کد مقصد در اختیار کاربر نهایی قرار دهد؛
- ۵.۳. نرم افزار ادغام شده و مستندات کاربر مربوطه آن می بایست تنها توسط "طرف دوم" و بر طبق بندهای قرارداد مجوز کاربران نهایی پذیرفته شده توسط "طرف دوم" و کاربر نهایی در اختیار کاربر نهایی قرار گیرد؛
- ۵.۴. "طرف دوم" نمی بایست هیچ گونه نسخه ای از نرم افزار ادغام شده و مستندات کاربر مربوطه را به هر طرف سومی تحویل دهد، مگر آنکه آن شخص پیشتر قرارداد مجوز کاربر نهایی را پذیرفته باشد.
- ۵.۵. هر نوع مجوز ارائه شده توسط "طرف دوم" و یا هر یک از توزیع کنندگان و یا عاملان ایشان به هر کاربر نهایی در مورد نرم افزار ادغام شده می بایست بصورت شخصی، غیر انحصاری، غیر قابل انتقال باشد و می بایست حداقل شامل بندهای قراردادی ذیل باشد:
- ۵.۵.۱. استفاده از نرم افزار ادغام شده را به صورت کدهای مقصد (زبان ماشین) محدود کند؛
- ۵.۵.۲. بازتولید نرم افزار ادغام شده و مستندات کاربر مربوطه را ممنوع کند، به جز برای بازتولید یک تک نسخه پشتیبان و یا نسخه آرشویی؛
- ۵.۵.۳. واگذاری، اشتراک گذاری زمانی، فروش، اجاره و سایر موارد مشابه نرم افزار ادغام شده و مستندات کاربر مربوطه را ممنوع کند؛
- ۵.۵.۴. مهندسی معکوس، تجزیه قطعات و یا جداکردن نرم افزار ادغام شده را ممنوع کند؛

۵.۵.۵. مالکیت نرم افزار ادغام شده و مستندات کاربر مربوطه شامل هر نوع حقوق دارایی های معنوی، از شروع تا کاربر نهایی را ممنوع کند.

۵.۵.۶. "طرف اول" را صراحتاً از هر نوع مسئولیت در خصوص صدمات، مستقیم یا غیر مستقیم و یا ناشی از استفاده نرم افزار ادغام شده و مستندات کاربر مربوطه، بر طبق شرایط اشاره شده در بخش ۴ این سند مبرا نماید؛ و

۵.۵.۷. لازم است تا کاربر نهایی در زمان فسخ قرارداد مجوز کاربر نهایی، استفاده از نرم افزار ادغام شده و مستندات کاربر مربوطه را ادامه نداده و آن و تمام نسخه های پشتیبان، آرشیوی و یا سایر نسخه ها را باطل و یا به "طرف دوم" باز گرداند. به جزء مواردی که برای انطباق با [قوانین کشور شما] ضروری هستند و همچنین مواردی که کاربر نهایی یک مجوز کتبی قبلی از "طرف دوم" در خصوص استفاده از آن را دریافت نموده باشد.

۵.۶. "طرف دوم" می بایست تعهداتش را تحت قرارداد مجوز کاربر نهایی تمام و کمال و سریع انجام دهد.

۵.۷. چنانچه هر کاربر نهایی شرایط قرارداد مجوز کاربر نهایی را نقض کند، "طرف دوم" می بایست تمام سعی و کوشش اش را در جهت اطمینان از مرتفع شدن نقض عهد انجام داده و چنانچه "طرف دوم" ناموفق باشد و یا نقض عهد به گونه ای باشد که قابل جبران نباشد، در این صورت "طرف دوم" می بایست قرارداد مجوز کاربر نهایی را بر طبق شرایط آن فسخ کرده و تمام حقوق آن را جهت دریافت نرم افزار ادغام شده و مستندات کاربر مربوطه از کاربر نهایی دنبال کرده و یا از نابودی آنها اطمینان حاصل نماید.

۶. تحویل

۶.۱. "طرف اول" برای "طرف دوم"، در [تاریخ]، [عدد] کپی از موارد ذیل را به زبان ماشین تهیه خواهد نمود:

۶.۱.۱. نسخه کدهای مقصد از نرم افزار مجوز داده شده؛

۶.۱.۲. اسناد کدهای منبع برنامه نرم افزار مجوز داده شده؛ و

۶.۱.۳. مستندات نرم افزار مجوز داده شده.

۷. مالکیت اسناد کدهای منبع برنامه و نسخه های از نو تالیف شده

۷.۱. "طرف دوم" تایید می کند و موافقت می کند که "طرف اول" مالک انحصاری حقوق دارایی های معنوی (فکری) و اسناد کدهای منبع برنامه نرم افزار مجوز داده شده می باشد.

۷.۲. "طرف دوم" بدین وسیله تمام حقوق دارایی های معنوی نسخه های تصحیح شده نرم افزار مجوز داده شده را شامل تمام نسخه های از نو تالیف شده (کدهای مقصد) مربوط به کدهای منبع برنامه بعد از تغییرات را به "طرف اول" و از تاریخ آغاز این تغییرات واگذار می کند، که این نسخه های تصحیح شده می بایست بطور اتوماتیک در ارتباط با مجوز اعطا شده در بخش ۲ تا ۵ این سند باشد.

۷.۳. "طرف دوم" بدین وسیله به صورت فسخ ناپذیری موافقت می کند تا بر اساس درخواست "طرف اول"، تمام مدارک لازم و مفید جهت تایید و اثر بخشی واگذاری توسط "طرف دوم"، در خصوص تمام حقوق دارایی های معنوی در تغییرات لحاظ شده را به سرعت تکمیل و امضاء نماید.

۸. مدیریت کدهای برنامه

- ۸.۱. اسناد کدهای منبع برنامه می بایست برای همیشه در اختیار "طرف دوم" بماند.
- ۸.۲. "طرف دوم" می بایست حق استفاده از کدهای برنامه را تنها و مادامی که برای مقاصد پیگیری حقوق مجاز تحت بخش ۲ این سند لازم است را داشته باشد ("مقاصد مجاز").
- ۸.۳. به محض اینکه تغییرات تکمیل شد، نسخه اصلی و نسخه تصحیح شده کدهای منبع برنامه می بایست بلافاصله توسط "طرف دوم" به "طرف اول"، به روشی که توسط کارشناسان "طرف دوم" و کارشناسان "طرف اول" به صورت توافقی تعیین شده است، تحویل گردد.
- ۸.۴. "طرف دوم" موافقت می کند تا آمار دقیق از تمام محل ها و استفاده ها، در هر زمان، از تمام نسخه های اسناد کدهای منبع برنامه و نسخه های از نو تالیف شده (کدهای مقصد) را نگهداری کند.
- ۸.۵. "طرف اول" می بایست در هر زمان در طول ساعات کاری "طرف دوم"، با ارسال ابلاغیه قبلی [عدد] روزه، حق بازدید اموال "طرف دوم" و بدست آوردن هر نوع اطلاعات و یا مدارکی را شامل نسخه های آن و پرس و جو، بررسی و تحقق جهت اطمینان از پیروی "طرف دوم" از تعهداتش در این سند را داشته باشد.

۹. محرمانه و غیر رقابتی بودن

- ۹.۱. "طرف دوم" تایید و موافقت می کند که نرم افزار مجوز داده شده و اسناد کدهای منبع برنامه جزء اسرار تجاری با ارزش "طرف اول" بوده و حاوی اطلاعات انحصاری و محرمانه می باشد. "طرف دوم" موافقت می نماید تا اسناد کدهای منبع برنامه شامل تمام نسخه های تصحیح شده آن و تمام نسخه های از نو تالیف شده از نسخه تصحیح شده ("اطلاعات محرمانه") را به صورت کاملاً محرمانه نگهداری کند و تمام اقدامات لازم را انجام دهد.

اقدامات امنیتی قید شده در این سند را جهت جلوگیری از هر نوع دسترسی، ارائه، تصرف، تغییر، انتقال، استفاده و بازتولید غیر مجاز اطلاعات محرمانه، به جز موارد لازم جهت پیگیری حقوق و تعهدات خود تحت این سند انجام دهد. "طرف دوم" نمی بایست اطلاعات محرمانه را به هیچ کس افشاء نماید.

۹.۲. تعهدات غیر رقابتی "طرف دوم" در جهت منافع "طرف اول" در ضمیمه "ب" قید شده است.

۹.۳. تعهدات غیر رقابتی "طرف اول" در جهت منافع "طرف دوم" در ضمیمه "ج" قید شده است.

۱۰. ضمانت ها و سلب مسئولیت ها

۱۰.۱. هر یک از طرفین به طرف دیگر تعهد می دهد و توافق می نماید که طرف دیگر به تعهدات وی استناد خواهد نمود و تایید می نماید که این قرارداد مجاز بوده، اجرا شده و بواسطه نمایندگان ایشان تحویل شده و دیگر نیازی به کسب مجوز، رضایت و یا تایید دیگری از این طرفین بعنوان شرایط اجرایی هر یک از بندهای این قرارداد و یا خلاصه مفاد قانونی از معاملات انجام شده بواسطه این قرارداد نمی باشد.

۱۰.۲. استفاده از نرم افزار مجوز داده شده تحت ارائه این مجوز بصورت "همانگونه که هست" بوده و هیچ گونه امتیاز و یا تعهدی صریح و یا ضمنی ایجاد نمی نماید. "مجوز دهنده" تمام ضمانت های ضمنی مربوط به محصول قابل عرضه و سازگاری جهت مقاصد خاص تا حدی که بر اساس [قوانین کشور شما] اجازه داده شده را مستثنی کرده است. به جز برای ضمانت های صریح که پیشتر ذکر شده و به جز در موارد صدمات جانی و فوت اشخاص و صدمات مادی ناشی از استفاده آن و تا حدودی که بواسطه مسامحه کاری و یا اقدامات تعمدی و یا غفلت هر یک از طرفین در کاربری آن که در این صورت هیچ نوع محدودیتی در مسئولیت طرفین در موارد ذیل وجود نخواهد داشت: (۱) هیچ یک از طرفین نمی بایست مسئول صدمات مستقیم، غیر مستقیم، متعاقب، و یا کاربری آزمایشی محصول، شامل و نه محدود به، از دست دادن یا استفاده و از دست دادن داده ها و یا اطلاعات از هر نوعی و به هر نحوی که ایجاد شود در مورد و یا ناشی از و یا در ارتباط با این قرارداد حتی چنانچه احتمال وقوع این صدمات پیشتر اطلاع داده شده باشد، باشد و (۲) بدهی هیچ یک از طرفین به طرف دیگر در خصوص نقض تعهد در قبال هر یک از بندهای این قرارداد نمی بایست از [مبلغ] تجاوز نماید.

۱۱. شرایط و فسخ قرارداد

۱۱.۱. این قرارداد می بایست از تاریخ موثر اشاره شده در ابتدای این قرارداد قانونی و اجرایی شده باشد و می بایست تا زمان فسخ بر طبق بندهای این قرارداد ادامه پیدا کند.

- ۱۱.۲ هر یک از طرفین می تواند این قرارداد را با دادن اعلان کتبی به طرف دیگر چنانچه طرف دیگر هر یک از اقدامات ذیل را شخصاً و یا بواسطه شخص دیگری با مجوز لازم انجام دهد، فسخ نماید:
- ۱۱.۲.۱ واگذاری، ساخت و یا اقدامات مشابه در جهت منافع بستانکاران؛
- ۱۱.۲.۲ ضمیمه کردن و یا دریافت دارایی ها؛
- ۱۱.۲.۳ ارائه درخواست ورشکستگی، ناتوانی از پرداخت دیون و یا خلاصی از بدهکاران و یا انجام اقدامات مربوط به اعلام ورشکستگی، ناتوانی از پرداخت دیون و یا خلاصی از بدهکاران؛
- ۱۱.۲.۴ دنبال کردن و یا اعلام پیگیری وضعیت ورشکستگی؛
- ۱۱.۲.۵ فسخ، تصویب و انحلال کسب و کار بر طبق حکم دادگاه و یا یک مرجع قانون گذاری صالح.
- ۱۱.۳ هر طرفی ("طرفی که نقض تعهد نکرده") در صورتیکه این نقض تعهد را ظرف مدت [عدد] روز بعد از اعلام از جانب طرفی که نقض تعهد نکرده، حل و جبران ننماید، می تواند این قرارداد را در صورت نقض تعهد طرف دیگر فسخ نماید ("طرفی که نقض تعهد کرده").
- ۱۱.۴ "طرف اول" می تواند این قرارداد را با فوریت بواسطه دادن یک اعلان کتبی فسخ به "طرف دوم" به محض حدوث یک و یا بیشتر از موارد ذیل فسخ نماید:
- ۱۱.۴.۱ چنانچه "طرف دوم" هر یک از تعهداتش تحت بخش ۲ و ۸ و ۹ این سند را نقض کرده باشد.
- ۱۱.۴.۲ چنانچه هر قرارداد مرتبط به هر علتی، به جز یک نقض تعهد بوسیله "طرف اول" در قبال تعهداتش تحت آن قرارداد مرتبط، فسخ شود.
- ۱۱.۴.۳ چنانچه مطالبه ای بوسیله هر طرف سومی اقامه شود، مبنی بر اینکه تمام و یا بخشی از نرم افزار مجوز داده شده و یا مستندات آن، تخلف، پیمان شکنی و یا تصرف حقوق طرف سوم شامل حقوق دارایی های معنوی، ایجاد نموده است.
- ۱۱.۵ به محض فسخ این قرارداد، "طرف دوم" می بایست تمام کپی های نرم افزار مجوز داده شده و مستندات در اختیار و یا تحت نظرش را و همچنین تمام اسناد مربوط به "طرف اول"، یا این قرارداد، یا بدست آمده و یا توسعه یافته در خلال اجرای این قرارداد، یا حاوی و یا ناشی از اطلاعات محرمانه، را به "طرف اول" و چنانچه "طرف اول" درخواست نماید، یک گواهی از جانب کارشناسان "طرف دوم" در تصدیق موارد این پاراگراف را تحویل دهد.

۱۱.۶. به جز مواردیکه در بالا آمده، حق طرفین به فسخ این قرارداد بدون تاثیر به آینده و لطمه به حقوق دیگر است و نمی بایست تاثیری بروی سایر اموال در اختیار طرفین داشته باشد.

۱۱.۷. بخش های ۷، ۹ و ۱۰ می بایست بعد از فسخ این سند به هر دلیلی، قانونی و اجرایی باقی بمانند.

۱۲. واگذاری

“طرف دوم” نمی تواند این قرارداد، و نه هیچ یک از حقوق و یا تعهداتش در این سند را بدون رضایت کتبی “طرف اول” واگذار نماید.

۱۳. شرایط و مفاد کلی

۱۳.۱. تضمین های بیشتر

هر یک از طرفین موافقت می کند تا تمام اقدامات لازم را انجام داده و یا موجبات انجام آنها را فراهم آورده و مدارک بیشتر که در اختیار و توانش بوده و ممکن است جهت اثر بخشی به این قرارداد لازم و ضروری باشد را تهیه کرده و یا موجبات تهیه آنها را فراهم نماید.

۱۳.۲. اصل زمان

زمان عامل اساسی و مهم در این قرارداد می باشد.

۱۳.۳. پیمانکاران مستقل

این یک قرارداد بین نهادهای مستقل قانونی بوده و هیچ کدام از طرفین عامل و یا کارمند دیگری به هر دلیلی نمی باشد. طرفین تمایل به ایجاد یک شراکت را ندارند. هیچ یک از طرفین نمی بایست حق مقید کردن طرف دیگر در قبال هر قرارداد با شخص دیگری و یا تحمیل هر تعهد و یا مسئولیتی از جانب طرف دیگر را داشته باشد.

۱۳.۴. ابلاغیه

هر نوع ابلاغیه، درخواست و یا اطلاعیه لازم و یا مجاز که لازم است تا به طرف دیگر این قرارداد داده شود، می بایست تحویل شده و یا به آدرس اشاره شده در صفحه امضای این قرارداد ارسال شود. آدرس و شخصی که طرف اعلان می باشد با دادن اطلاع قبلی آن طرف به طرف دیگر آنچنانکه در این بخش اشاره شده است، قابل تغییر می باشد. تمام ابلاغیه ها می بایست بصورت کتبی بوده و می بایست:

(۱) شخصاً و به صورت دستی تحویل شده و یا بوسیله پست سفارشی و امضاء شده تحویل شود. هر ابلاغیه ای که بدین روش ارسال می شود، می بایست به محض تحویل دریافت شده تلقی خواهد شد.

(۲) و یا بوسیله نمابر تایید شده بوسیله پست سفارشی ارسال شود. هر ابلاغیه ای که بدین روش ارسال می شود، می بایست در تاریخی که فرستنده تایید کند که ابلاغیه توسط دریافت کننده، دریافت شده است، دریافت شده تلقی خواهد شد؛ و یا

(۳) توسط پست سفارشی پیش پرداخت شده ارسال شده و رسید برگشت درخواست شود. هر ابلاغیه ای که بدین روش ارسال می شود می بایست [عدد] روز کاری بعد از ارسال، دریافت شده تلقی شود، به جز موارد اعتصاب و یا اختلال در خدمات پستی.

(۴) در موارد اعتصاب و یا اختلال در خدمات پستی، ابلاغیه می بایست دستی و یا بوسیله سرویس پیک و قاصد تحویل شود.

۱۳.۵. تفسیر کلی

سر فصل ها و عناوین در این قرارداد تنها جهت راحتی مراجعات بوده و نمی بایست تاثیری بروی ساختار و یا تفسیر این سند داشته باشد. کلمات مفرد شامل معنای جمع نیز بوده و بالعکس و کلمات مربوط به جنس مذکر شامل جنس مونث نیز می باشد. عبارتهای "شامل" و "شامل می شود" می بایست به همراه عبارت "بدون محدودیت" استفاده شود و هیچ یک از این عبارات ها نمی بایست جهت محدود کردن کلمات و عبارتهایی که به دنبال آن می آید و برای عبارات های خاص و مشابه و موضوعاتی که بلافاصله به دنبال آن می آید، بکار رود.

۱۳.۶. عدم اعتبار

چنانچه هر بند موجود در این قرارداد توسط یک دادگاه و مرجع قانون گذاری صالح غیر معتبر، غیر قانونی و غیر قابل اجرا تشخیص داده شود، می بایست از این قرارداد جدا در نظر گرفته شود و سایر بندهای باقی مانده موجود در این سند نمی بایست به هیچ طریقی تاثیر گرفته و یا صدمه ببیند.

۱۳.۷. قانون حاکم

این قرارداد می بایست تحت پوشش و در تطابق با [قوانین کشور شما] تهیه شده و قابل اجرا باشد، به استثنای آن بندهایی که متناقض با [قوانین کشور شما] بوده و به جز کنوانسیون سازمان ملل در خصوص قراردادهای فروش بین المللی کالاها، چنانچه شامل بشود. [نام شرکت] بدین وسیله بطور قطع حقوق حوزه قضایی دادگاه های استان [استان]، ناحیه [ناحیه/شهر] و یا دادگاه [کشور] که در این استان و ناحیه قرار دارد را به رسمیت می شناسد.

۱۳.۸. چشم پوشی

مفاد و شرایط این قرارداد تنها بوسیله رضایت کتبی هر دو طرف می تواند چشم پوشی شده و یا تصحیح شود. هیچ خطا و یا تاخیر در پیگیری حقوق، اختیارات و یا امتیازات تحت آن نمی بایست بعنوان فسخ آن لحاظ شود و هیچ پیگیری انحصاری و یا نسبی متعلق به آن مانع پیگیری بیشتر آن و یا پیگیری حقوق، اختیارات و امتیازات تحت آن نمی شود.

۱۳.۹. قرارداد جامع

طرفین موافقت می نمایند که این قرارداد، شامل جداول و مفاد خاص ضمیمه شده، یک اظهار نامه کامل و انحصاری از شرایط و مفاد بین طرفین که کارایی این قرارداد را پوشش می دهد، تشکیل می دهد. هر نوع برنامه و ضمانت و یا شرایط کتبی و یا غیره که صراحتاً در این قرارداد و یا در اصلاحیه کتبی مجاز بروی آن نیامده، نمی بایست بوسیله هیچ یک از طرفین قابل اجرا تلقی شود.

هر یک از طرفین تایید می کند که مجبور به ورود به این قرارداد بواسطه توضیحاتی که در اینجا نیامده، نشده اند. این قرارداد جانشین تمام توضیحات قبلی، کتبی یا شفاهی، طرفین در خصوص موضوع مورد بحث قرارداد می شود. هر یک از طرفین تایید می کند که این قرارداد را خوانده و درک کرده و موافقت می کند تا ملزم و مقید به شرایط و مفاد آن باشد [تا با ملاحظه مستندات پایان کار تطبیق داده شود].

۱۳.۱۰. قوه قاهره

هیچ یک از طرفین نمی بایست مسئول تاخیر و یا عدم موفقیت در موارد ناشی از اقداماتی فراتر از کنترل ایشان، شامل و نه محدود به اتفاقات قهری، اتفاقات جنگی، شورش، آتش سوزی، سیل، و سایر بلایای دیگر، اقدامات دولتی، اعتصاب، تحریم و یا خرابی خطوط ارتباطی باشد.

برای گواهی مراتب فوق، طرفین این توافقنامه را در تاریخ فوق در [محل] امضاء کردند.

—

—

ضمیمه الف

[نام شرکت] بوسیله: نام: عنوان: تاریخ:

[نام شرکت] بوسیله: نام: عنوان: تاریخ:

فایل‌های [مشخص کنید]

msAPI [مشخص کنید]

MSCF [مشخص کنید]

SDK [مشخص کنید]

ضمیمه "ب"

قرارداد محرمانه ، غیر درخواستی، غیر رقابتی بودن

قرارداد قرارداد محرمانه ، غیر درخواستی، غیر رقابتی بودن از تاریخ [تاریخ اجرا] قابل اجراست.

ما بین: [نام طرف اول] ("طرف اول")، شرکتی که تحت قوانین کشور [نام کشور شما] تاسیس گردیده، فعالیت می نماید و دفتر مرکزی آن در نشانی ذیل قرار دارد:

[نشانی کامل شما]

و: [نام طرف دوم] ("طرف دوم")، شرکتی که تحت قوانین کشور [نام کشور] تاسیس گردیده، فعالیت می نماید و دفتر مرکزی آن در نشانی ذیل قرار دارد:

[نشانی کامل]

از آنجایی که "طرف دوم" از "طرف اول" دارایی های ثابت و مشخص و دارایی های معنوی مربوط به گروه محصولات [مشخص کنید] "طرف اول" که از این پس [مشخص کنید] نامیده می شود و از تاریخ [تاریخ] بر طبق قرارداد انتقالی بین "طرف اول" و "طرف دوم" (که از این پس قرارداد انتقالی نامیده می شود) موثر و قانونی می باشد، را خریداری نموده است؛ و

از آنجایی که در ارتباط با خرید و فروش [مشخص کنید]، خریدار موافقت کرده تا این قرارداد را در جهت منافع "طرف اول" تهیه و اجرایی نماید.

لذا با توجه به تعهدات طرفین و توافقات مرتبط و سایر ملاحظات، طرفین بدین وسیله به شرح ذیل توافق می نمایند:

۱. مقدمه

مقدمه این سند می بایست یک بخش کامل از این قرارداد را تشکیل دهد.

۲. غیر رقابتی، غیر درخواستی و محرمانه بودن

۲.۱. خریدار موافقت می نماید که ایشان و هیچ یک از وابستگان و زیر مجموعه های ایشان، در حال حاضر یا در آینده، در طول دوره مذکور (همانگونه که این شرایط در قوانین مربوط به خریداران تجاری [کشور] تعریف شده است) ("زیر مجموعه ها") نمی بایست:

۲.۱.۱. از این تاریخ و برای یک دوره [عدد] ساله پس از فسخ قرارداد ارائه مجوز نرم افزار، در محدوده سرزمین (همانگونه که پیشتر تعریف شده است) چه بصورت جداگانه و چه بصورت شراکتی و یا در ارتباط با هر شخص حقیقی یا حقوقی، گروه، انجمن، اتحادیه، شرکت، خریدار و یا سایر نهادهای قانونی و یا هر گروه متشکل از موارد فوق الذکر، بعنوان نفر و سرمایه اصلی، سهامدار، عامل، سرمایه گذار، پیمانکار مستقل و یا به هر صورت ممکن دیگر، بطور مستقیم و غیر مستقیم، تامین مالی و یا تهیه تامین مالی جهت هر کسب و کار که فعالیت اصلی، محصولات و بازارهای آن در ضمیمه "د" در اینجا تعریف شده است، که با محصولات کنونی و یا توسعه های آینده این محصولات "طرف اول" قابل رقابت بوده (که از این پس "محصولات" نامیده می شود) را انجام دهد و یا درگیر شود و یا علاقمند باشد و یا در ارتباط باشد و یا کمک نماید.

۲.۱.۲. از این تاریخ و برای یک دوره [عدد] ساله پس از فسخ قرارداد ارائه مجوز نرم افزار، در محدوده سرزمین چه بصورت جداگانه و چه بصورت شراکتی و یا در ارتباط با هر شخص حقیقی یا حقوقی، گروه، انجمن، اتحادیه، شرکت، خریدار و یا سایر نهادهای قانونی و یا هر گروه متشکل از موارد فوق الذکر، بعنوان نفر و سرمایه اصلی، سهامدار، شریک، عامل، سرمایه گذار، پیمانکار مستقل و یا به هر صورت ممکن دیگر، مستقیم و غیر مستقیم، هر یک از محصولات و کالاهای قابل عرضه که مشابه محصولات فروخته شده توسط "طرف اول" به مشتریان و توزیع کنندگان اش بوده، پیشنهاد فروش بدهد و یا بفروشد و یا با مشتریان و توزیع کنندگان "طرف اول"، که توأم با قرارداد ایشان جهت خرید هر یک این محصولات و کالاهای قابل عرضه، بدون محدودیت شامل محصولات باشد، معامله کند و قرارداد ببندد.

۲.۱.۳. از این تاریخ و برای یک دوره [عدد] ساله پس از فسخ قرارداد ارائه مجوز نرم افزار، تامین کنندگان، توزیع کنندگان و یا مشتریان "طرف اول" و یا هر یک از زیر مجموعه ها و گروه های وابسته ایشان را جهت فسخ رابطه شان با "طرف اول" و یا هر یک از زیر مجموعه ها و گروه های وابسته به ایشان، و یا نقض هر قرارداد با "طرف اول" و یا زیر مجموعه ها و گروه های وابسته به ایشان را متقاعد کند، باعث شود و یا تلاش جهت متقاعد کردن نماید و همچنین خریدار به اشخاص حقیقی و حقوقی، گروه ها، انجمن ها، اتحادیه ها، شرکت ها و یا سازمان ها توصیه نماید که با "طرف اول" و یا زیر مجموعه ها و گروه های وابسته به ایشان تجارت نمایند.

۲.۱.۴. اسرار تجاری و یا اطلاعات محرمانه در ارتباط با کسب و کار، امور داخلی و عملیات و یا مشتریان "طرف اول" را مستقیم و غیر مستقیم به هر شخص حقیقی یا حقوقی، گروه، انجمن، اتحادیه، شرکت و یا سازمان و یا سایر نهادهای قانونی و یا هر گروهی متشکل از موارد فوق الذکر، دهد. خریدار می بایست توسط کارمندان، عاملان و خدمه اش تمام اقدامات احتیاطی معقول جهت حفظ و نگهداری تمام اطلاعات محرمانه و انحصاری را که در ارتباط با "طرف اول" به خریدار داده شده است، انجام دهد و یا موجبات انجام آن را فراهم آورد. تعهدات خریدار در این سند، نمی بایست در مورد اطلاعاتی که ممکن است بدون کوتاهی و یا اقدام از جانب ایشان و یا آن دسته از کارمندان، عاملان و خدمه ایشان، قبل از و یا متعاقب افشاء اطلاعات، در اختیار عموم قرار گیرد، تعمیم داده شود.

جهت تامین اهداف بخش های ۲.۱.۱ و ۲.۱.۲ در این سند، منظور از اشاره به "غیر مستقیم" این است که خریدار متعهد می شود که تمام اقدامات ضروری جهت حصول اطمینان از اینکه فروشندگان تکمیلی فرعی از الزامات این قرارداد تخطی نخواهند کرد، را انجام می دهد.

خریدار تایید می کند که تمام محدودیت ها بخش [شماره]، معقول و معتبر بوده و از تمام دفاعیات در مورد اجرای اکید صرف نظر می کند.

تعهدات بخش [شماره] نمی بایست به خاطر اهداف سرزمینی و یا اقدامات مربوط به آن و یا محدود شده بوسیله آن و یا دوره زمانی که در آن این تعهد عملی بوده، غیر معتبر و غیر قابل اجرا بمانند. با این حال تمام قلمرو، اقدامات مربوط به آن، تعهدات و دوره ای که در آن این تعهدات قابل اجرا و معتبر بوده، نیازمند حکم نهایی دادگاه که در حوزه قضایی طرفین و موضوع مربوطه باشد، است.

جهت تامین منظور این قرارداد منظور از سرزمین و قلمرو، جهان می باشد.

۳. چشم پوشی و کوتاهی، جبران خسارات و صدمات

۳.۱. عدم توانایی "طرف اول" در پافشاری بروی اجرای اکید شرایط و مفاد این قرارداد و یا عمل کردن به حقوق، راهکارها و یا راه حل های تحت آن نمی بایست بعنوان چشم پوشی و یا انصراف از این شرایط و مفاد تعبیر و لحاظ شود.

۳.۲. هیچ موافقت و یا رضایت در قبال تغییرات در شرایط و مفاد این قرارداد نمی بایست معتبر تلقی شود، مگر اینکه به صورت کتبی باشد.

۳.۳. حقوق، راهکارها و راه حل های "طرف اول" تحت این قرارداد به صورت یکجا بوده و جایگزین سایر حقوق مورد نظر بواسطه [قانون کشور شما] نمی باشد.

۳.۴. خریدار تایید می کند که هر نوع تخلف توسط ایشان و یا وابستگان از شرایط و مفاد این سند، موجب خسارات جبران ناپذیری به "طرف اول" خواهد شد، و موافقت می کند که در موارد وقوع این تخلف ها، "طرف اول" می بایست راهکار قطعی فوری در جهت اجرای موکد بواسطه فراهم آوردن شرایط و مفاد این سند، و جبران صدمات در [قوانین کشور شما] داشته باشد. "طرف اول" همچنین استفاده از تمام راهکارهای دیگر را بر طبق [قوانین کشور شما] محفوظ می دارد.

۴. متفرقه

۴.۱. چنانچه هر یک از بندهای این قرارداد غیر معتبر و غیر قابل اجرا در هر حوزه قضایی تشخیص داده شود، این عدم اعتبار و غیر قابل اجرا بودن می بایست تنها مختص همان بند و همان حوزه قضایی بوده و نمی بایست به هیچ وجه تاثیری بروی سایر قسمت ها داشته باشد و باعث غیر معتبر بودن و غیر قابل اجرا شدن آن بند در سایر حوزه های قضایی و سایر بندهای این قرارداد در هر حوزه قضایی شود.

- ۴.۲. این قرارداد می بایست به نفع طرفین، جانشینان و نمایندگان مجاز طرفین بوده و آنها نیز ملزم به رعایت آن می باشند. بدون محدود نمودن کلیت مواردی که پیشتر ذکر شد، این قرارداد و تعهدات موجود در آن می بایست در زمان ادغام و یا سازماندهی مجدد شرکت "طرف اول" به قوت خود باقی بماند، به گونه ای که نهاد تاسیس شده از آن منتفع شده و ملزم به اجرای آن در برابر خریدار باشد، همانند اینکه ایشان یک طرف و امضاء کننده این قرارداد بوده است.
- ۴.۳. عناوین و سرفصل های موجود در این قرارداد تنها به منظور مراجعه و دسترسی آسان بوده و نمی بایست به هیچ طریقی بروی معنا و تفسیر این قرارداد تاثیر داشته باشد.
- ۴.۴. این قرارداد تنها بوسیله یک دستورالعمل کتبی امضاء شده توسط هر یک از طرفین آن قابل اصلاح شدن می باشد.
- ۴.۵. این قرارداد، قرارداد انتقالی و تمام قراردادهای دیگر که بر طبق قرارداد انتقالی تهیه شود، قرارداد جامع بین طرفین در خصوص موضوع قرارداد را تشکیل می دهد و تمام تفاهم نامه ها و قرارداد های پیشین بین طرفین را در آن خصوص باطل و جایگزین آنها می شود.
- ۴.۶. در این قرارداد، کلماتی که مفهوم تعداد را در بر دارند شامل مفرد و جمع بوده و کلماتی که معنای جنسیت را در بر دارند شامل جنس مذکر و مونث بوده و کلماتی که معنای اشخاص را در بر دارد می بایست شامل اشخاص حقیقی، شراکت ها، اشخاص حقوقی، انجمن ها، صندوق های امانی و سازمانهای غیر سهامی، شرکت ها و نهادهای دولتی و سایر نهاد ها باشد.
- ۴.۷. طرفین این سند تایید می کنند که به ایشان فرصت داده شده تا پیشنهادات مستقل در خصوص این قرارداد را بررسی نموده و تایید می کنند که ایشان این قرارداد را آزادانه، داوطلبانه و بدون اجبار پذیرفته و اجرایی کرده اند.
- ۴.۸. این قرارداد می بایست در استان [استان/شهر] تهیه شده و می بایست در مطابقت با و تحت پوشش [قوانین کشور شما] و [قوانین قابل اجرای کشور شما] تهیه و اجرایی شده باشد.
- ۴.۹. هر گونه ابلاغیه، رهنمون و دستورالعمل که لازم و مجاز است تا تحت این قرارداد داده شود، می بایست به صورت کتبی بوده و می تواند به صورت شخصی تحویل شده و یا بوسیله تله کپی به طرفین بصورت ذیل ارسال شود:

در صورت ارسال به خریدار:

خریدار
[آدرس کامل]
[استان/شهر]

قابل توجه: [نام شخص حقیقی]
تلی کپی: [شماره نمابر]

در صورت ارسال به "طرف اول"

طرف اول
[آدرس کامل]
[استان/شهر]

قابل توجه: [نام شخص حقیقی]
تلی کپی: [شماره نمابر]

این اطلاعیه، ابلاغیه و یا سایر دستورالعمل ها، چنانچه تحویل شود، می بایست در همان تاریخی که تحویل شده، دریافت شده تلقی شود و چنانچه بوسیله وسایل ارتباطی در طول ساعات کاری به دفتر گیرنده نامه در روز کاری ارسال شده باشد، روز بعد از تاریخ ارسال تحویل شده تلقی خواهد شد. در این پاراگراف "روز کاری" یعنی هر روزی به جز جمعه و یا تعطیلات قانونی در [کشور] و یا [استان/شهر].

هر یک از طرفین می تواند آدرس خود را جهت خدمات، هر چند وقت یکبار با دادن اطلاعیه به طرف دیگر بر طبق موارد گفته شده در بالا، تغییر دهد.

۴.۱۰. زمان عامل اساسی و مهم در این قرارداد می باشد.

۴.۱۱. این قرارداد ممکن است در یک یا چند رونوشت تهیه شود، که هر کدام به منزله کپی برابر با اصل تلقی شده و تمام این رونوشت ها با هم یک سند اصلی را تشکیل می دهند.

۴.۱۲. طرفین این قرارداد صراحتاً لازم می دانند تا این قرارداد و تمام اسناد، مدارک و اطلاعیه های مرتبط به آن به زبان فارسی تهیه شوند.

ضمیمه "ج"

قرارداد محرمانه ، غیر درخواستی، غیر رقابتی بودن

قرارداد قرارداد محرمانه ، غیر درخواستی، غیر رقابتی بودن از تاریخ [تاریخ اجرا] قابل اجراست.

ما بین: [نام طرف اول] ("طرف اول")، شرکتی که تحت قوانین کشور [نام کشور شما] تاسیس گردیده، فعالیت می نماید و دفتر مرکزی آن در نشانی ذیل قرار دارد:

[نشانی کامل شما]

و: [نام طرف دوم] ("طرف دوم")، شرکتی که تحت قوانین کشور [نام کشور شما] تاسیس گردیده، فعالیت می نماید و دفتر مرکزی آن در نشانی ذیل قرار دارد:

از آنجایی که خریدار از فروشنده تمام دارایی های ثابت و مشخص و دارایی های معنوی مربوط به گروه محصولات [مشخص کنید] فروشنده که از این پس [مشخص کنید] نامیده می شود و از تاریخ [تاریخ] بر طبق قرارداد انتقالی ما بین فروشنده و خریدار (که از این پس قرارداد انتقالی نامیده می شود) موثر و قانونی می باشد، را خریداری نموده است؛ و

از آنجایی که در ارتباط با خرید و فروش [مشخص کنید]، فروشنده موافقت کرده تا این قرارداد را در جهت منافع خریدار تهیه و اجرایی نماید.

لذا با توجه به تعهدات طرفین و توافقات مرتبط و سایر ملاحظات، طرفین بدین وسیله به شرح ذیل توافق می نمایند:

بخش [شماره]

۱. مقدمه

مقدمه این سند می بایست یک بخش کامل از این قرارداد را تشکیل دهد.

۲. غیر رقابتی ، غیر درخواستی و محرمانه بودن

فروشنده موافقت می نماید که ایشان و هیچ یک از وابستگان و زیر مجموعه های ایشان، در حال حاضر یا در آینده، در طول دوره مذکور (همانگونه که این شرایط در قوانین مربوط به خریداران تجاری [کشور] تعریف شده است) ("زیر مجموعه ها") نمی بایست:

۴.۱۲.۱. از این تاریخ و برای یک دوره [عدد] ساله پس از فسخ قرارداد ارائه مجوز نرم افزار، در محدوده سرزمین (همانگونه که پیشتر تعریف شده است) چه بصورت جداگانه و چه بصورت شراکتی و یا در ارتباط با هر شخص حقیقی یا حقوقی، گروه، انجمن، اتحادیه، شرکت، خریدار و یا سایر نهادهای قانونی و یا هر گروه متشکل از موارد فوق الذکر، بعنوان نفر و سرمایه اصلی، سهامدار، عامل، سرمایه گذار، پیمانکار مستقل و یا به هر صورت ممکن دیگر، بطور مستقیم و غیر مستقیم، تامین مالی و یا تهیه تامین مالی جهت هر کسب و کار که فعالیت اصلی، محصولات و بازارهای آن در ضمیمه "د" در اینجا تعریف شده است، که با محصولات کنونی و یا توسعه های آینده این محصولات "طرف اول" قابل رقابت بوده (که از این پس "محصولات" نامیده می شود) را انجام دهد و یا درگیر شود و یا علاقمند باشد و یا در ارتباط باشد و یا کمک نماید.

از این تاریخ و برای یک دوره [عدد] ساله پس از فسخ قرارداد ارائه مجوز نرم افزار، در محدوده سرزمین چه بصورت جداگانه و چه بصورت شراکتی و یا در ارتباط با هر شخص حقیقی یا حقوقی، گروه، انجمن، اتحادیه، شرکت، خریدار و یا سایر نهادهای قانونی و یا هر گروه متشکل از موارد فوق الذکر، بعنوان نفر و سرمایه اصلی، سهامدار، شریک، عامل، سرمایه گذار، پیمانکار مستقل و یا به هر صورت ممکن دیگر، مستقیم و غیر مستقیم، هر یک از محصولات و کالاهای قابل عرضه که مشابه محصولات فروخته شده توسط "طرف اول" به مشتریان و توزیع کنندگان اش بوده، پیشنهاد فروش بدهد و یا بفروشد و یا با مشتریان و توزیع کنندگان "طرف اول"، که

توأم با قرارداد ایشان جهت خرید هر یک این محصولات و کالاهای قابل عرضه، بدون محدودیت شامل محصولات، معامله کند و قرارداد ببندد.

از این تاریخ و برای یک دوره [عدد] ساله پس از فسخ قرارداد ارائه مجوز نرم افزار، تامین کنندگان، توزیع کنندگان و یا مشتریان "طرف اول" و یا هر یک از زیر مجموعه ها و گروه های وابسته به ایشان را جهت فسخ رابطه شان با "طرف اول" و یا هر یک از زیر مجموعه ها و گروه های وابسته به ایشان، و یا نقض هر قرارداد با "طرف اول" و یا زیر مجموعه ها و گروه های وابسته به ایشان را متقاعد کند، باعث شود و یا تلاش جهت متقاعد کردن نماید و همچنین خریدار به اشخاص حقیقی و حقوقی، گروه ها، انجمن ها، اتحادیه ها، شرکت ها و یا سازمان ها توصیه نماید که با "طرف اول" و یا زیر مجموعه ها و گروه های وابسته ایشان تجارت ننمایند.

اسرار تجاری و یا اطلاعات محرمانه در ارتباط با کسب و کار، امور داخلی و عملیات و یا مشتریان "طرف اول" را مستقیم و غیر مستقیم به هر شخص حقیقی یا حقوقی، گروه، انجمن، اتحادیه، شرکت و یا سازمان و یا سایر نهاد های قانونی و یا هر گروهی متشکل از موارد فوق الذکر دهد. خریدار می بایست توسط کارمندان، عاملان و خدمه اش تمام اقدامات احتیاطی و معقول جهت حفظ و نگهداری تمام اطلاعات محرمانه و انحصاری را که در ارتباط با "طرف اول" به خریدار داده شده است، انجام دهد و یا موجبات انجام آن را فراهم آورد. تعهدات خریدار در این سند، نمی بایست در مورد اطلاعاتی که ممکن است بدون کوتاهی و یا اقدام از جانب ایشان و یا آن دسته از کارمندان، عاملان و خدمه ایشان، قبل از و یا متعاقب افشاء اطلاعات، در اختیار عموم قرار گیرد، تعمیم داده شود.

جهت تامین اهداف بخش های ۲.۱.۱ و ۲.۱.۲ در این سند، منظور از اشاره به "غیر مستقیم" این است که خریدار متعهد می شود که تمام اقدامات ضروری جهت حصول اطمینان از اینکه فروشندگان تکمیلی فرعی از الزامات این قرارداد تخطی نخواهند کرد، را انجام می دهد.

خریدار تایید می کند که تمام محدودیت ها بخش [شماره]، معقول و معتبر بوده و از تمام دفاعیات در مورد اجرای اکید صرف نظر می کند.

تعهدات بخش [شماره] نمی بایست به خاطر اهداف سرزمینی و یا اقدامات مربوط به آن و یا محدود شده بوسیله آن و یا دوره زمانی که در آن این تعهد عملی بوده، غیر معتبر و غیر قابل اجرا بمانند. با این حال تمام قلمرو، اقدامات مربوط به آن، تعهدات و دوره ای که در آن این تعهدات قابل اجرا و معتبر بوده، نیازمند حکم نهایی دادگاه که در حوزه قضایی طرفین و موضوع مربوطه باشد، است.

جهت تامین منظور این قرارداد منظور از سرزمین و قلمرو، جهان می باشد.

۳. چشم پوشی و کوتاهی، جبران خسارات و صدمات

عدم توانایی خریدار در پافشاری بروی اجرای اکید شرایط و مفاد این قرارداد و یا عمل کردن به حقوق، راهکارها و یا راه حل های تحت آن نمی بایست بعنوان چشم پوشی و یا انصراف از این شرایط و مفاد تعبیر و لحاظ شود.

هیچ موافقت و یا رضایت در قبال تغییرات در شرایط و مفاد این قرارداد نمی بایست معتبر تلقی شود، مگر اینکه به صورت کتبی باشد.

حقوق، راهکارها و راه حل های خریدار تحت این قرارداد به صورت یکجا بوده و جایگزین سایر حقوق مورد نظر بواسطه [قانون کشور شما] نمی باشد.

فروشنده تایید می کند که هر نوع تخلف توسط ایشان و یا وابستگان از شرایط و مفاد این سند، موجب خسارات جبران ناپذیری به خریدار خواهد شد، و موافقت می کند که در موارد وقوع این تخلف ها، خریدار می بایست راهکار قطعی فوری در جهت اجرای موکد بواسطه فراهم آوردن شرایط و مفاد این سند، و جبران صدمات در [قوانین کشور شما] داشته باشد. خریدار همچنین استفاده از تمام راهکارهای دیگر را بر طبق [قوانین کشور شما] محفوظ می دارد.

۴. متفرقه

چنانچه هر یک از بندهای این قرارداد غیر معتبر و غیر قابل اجرا در هر حوزه قضایی تشخیص داده شود، این عدم اعتبار و غیر قابل اجرا بودن می بایست تنها مختص همان بند و همان حوزه قضایی بوده و نمی بایست به هیچ وجه تاثیری بروی سایر قسمت ها داشته باشد و باعث غیر معتبر بودن و غیر قابل اجرا شدن آن بند در سایر حوزه های قضایی و سایر بندهای این قرارداد در هر حوزه قضایی شود.

این قرارداد می بایست به نفع طرفین، جانشینان و نمایندگان مجاز طرفین بوده و آنها نیز ملزم به رعایت آن می باشند. بدون محدود نمودن کلیت مواردی که پیشتر ذکر شد، این قرارداد و تعهدات موجود در آن می بایست در زمان ادغام و یا سازماندهی مجدد شرکت "طرف اول" به قوت خود باقی بماند، به گونه ای که نهاد تاسیس شده از آن منتفع شده و ملزم به اجرای آن در برابر خریدار باشد، همانند اینکه ایشان یک طرف و امضاء کننده این قرارداد بوده است.

عناوین و سرفصل های موجود در این قرارداد تنها به منظور مراجعه و دسترسی آسان بوده و نمی بایست به هیچ طریقی بروی معنا و تفسیر این قرارداد تاثیر داشته باشد.

این قرارداد تنها بوسیله یک دستورالعمل کتبی امضاء شده توسط هر یک از طرفین آن قابل اصلاح شدن می باشد.

این قرارداد، قرارداد انتقالی و تمام قراردادهای دیگر که بر طبق قرارداد انتقالی تهیه شوند، قرارداد جامع بین طرفین در خصوص موضوع قرارداد را تشکیل می دهد و تمام تفاهم نامه ها و قرارداد های پیشین بین طرفین را در آن خصوص باطل و جایگزین آنها می شود.

در این قرارداد، کلماتی که مفهوم تعداد را در بر دارند شامل مفرد و جمع بوده و کلماتی که معنای جنسیت را در بر دارند شامل جنس مذکر و مونث بوده و کلماتی که معنای اشخاص را در بر دارد می بایست شامل اشخاص حقیقی، شراکت ها، اشخاص حقوقی، انجمن ها، صندوق های امانی و سازمانهای غیر سهامی، شرکت ها و نهادهای دولتی و سایر نهاد ها باشد.

طرفین این سند تایید می کنند که به ایشان فرصت داده شده تا پیشنهادات مستقل در خصوص این قرارداد را بررسی نموده و تایید می کنند که ایشان این قرارداد را آزادانه، داوطلبانه و بدون اجبار پذیرفته و اجرایی کرده اند.

این قرارداد می بایست در استان [استان/شهر] تهیه شده و می بایست در مطابقت با و تحت پوشش [قوانین کشور شما] و [قوانین قابل اجرای کشور شما] تهیه و اجرایی شده باشد.

هر گونه ابلاغیه، رهنمون و دستورالعمل که لازم و مجاز است تا تحت این قرارداد داده شود، می بایست به صورت کتبی بوده و می تواند به صورت شخصی تحویل شده و یا بوسیله تله کپی به طرفین بصورت ذیل ارسال شود:

در صورت ارسال به خریدار:

خریدار
[آدرس کامل]
[استان/شهر]

قابل توجه: [نام شخص حقیقی]
تلی کپی: [شماره نمابر]

در صورت ارسال به فروشنده

فروشنده
[آدرس کامل]
[استان/شهر]

قابل توجه: [نام شخص حقیقی]
تلی کپی: [شماره نمابر]

این اطلاعیه، ابلاغیه و یا سایر دستورالعمل ها، چنانچه تحویل شود، می بایست در همان تاریخی که تحویل شده، دریافت شده تلقی شود و چنانچه بوسیله وسایل ارتباطی در طول ساعات کاری به دفتر گیرنده نامه در روز کاری ارسال شده باشد، روز بعد از تاریخ ارسال تحویل شده تلقی خواهد شد. در این پاراگراف "روز کاری" یعنی هر روزی به جز جمعه و یا تعطیلات قانونی در [کشور] و یا [استان/شهر].

هر یک از طرفین می تواند آدرس خود را جهت خدمات، هر چند وقت یکبار با دادن اطلاعیه به طرف دیگر بر طبق موارد گفته شده در بالا، تغییر دهد.

زمان عامل اساسی و مهم در این قرارداد می باشد.

این قرارداد ممکن است در یک یا چند رونوشت تهیه شود، که هر کدام به منزله کپی برابر با اصل تلقی شده و تمام این رونوشت ها با هم یک سند اصلی را تشکیل می دهند.

ضمیمه "د"

لیست محصولات
[نام شرکت]